



Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian
Catholic Parish

550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6
E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830
Fax: 604.874.2727
Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

06 квітня, 2014

Volume 59 No. 14

April 6, 2014

Служби Божі/Divine Liturgies

В Неділю/Sunday

8:30 am partially sung

10:30 am sung

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am Matins in church

8:15 am Divine Liturgy in church

**First Friday - 8:15 am Divine Liturgy and
Moleben to the Sacred Heart of Jesus**

Сповіді/Confessions:

- 1/2 години перед Службою Божою

- 1/2 hour *before* Divine Liturgy

- Або наперед домовитися під час тижня

- Or by appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

**Marriages by appointment made at least six
months in advance.**

**Funerals by arrangement in the Parish
Office**

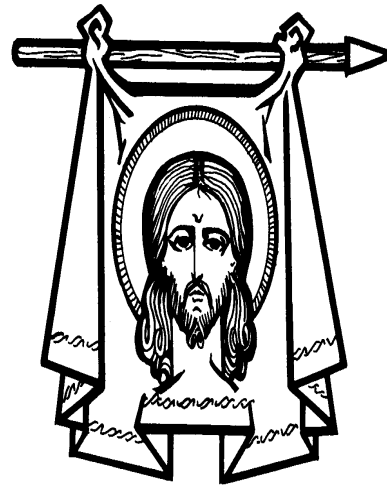
**оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the
Parish**

- Father Serafym Grygoruk, OSBM,
Administrator

Email: serh70@outlook.com

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop Emeritus

**5-а Неділя Посту
(Святий дня: Преподобної
Марії Єгипетської)
Марка 10:32-45**



**Fifth Sunday of Lent
(Saint of the day:
Venerable Mother Mary of
Egypt)
Mark 10:32-45**

**5-а Неділя Великого Посту
Воскресний Тропар, голос 5:**
Рівнобезначальне з Отцем і Духом
Слово, * що від Діви народилося на
спасіння наше, * прославмо, вірні, і
поклонімся, * бо Воно благозволило
тілом зійти на хрест * і смерть
перетерпіти, і воскресити померлих
* славним воскресінням Своім.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому
Духові,**

Тропар, голос 8: У тобі, Мати,
вірно збереглося те, що в
первообразі!* Взавши бо хрест,
пішла ти за Христом* і ділом
навчала гордувати тілом, бо воно
минуще,* а дбати про душу, як
єство безсмертне.* Тому й радіє з
ангелами, преподобна Маріє, дух
твій.

**І нині і повсякчас, і на віки
вічні. Амінь.**

Кондак, голос 4: Оновлення
душі й плоди чеснот * принесім
духовним зростом. * Ось
наближається Жених-Христос, * щоб
увінчати тих, що подвизалися. *
Пробудімось, отже, щоб він зустрів
нас готовими * та щоб і ми
прийняли вінки нетлінні.

Прокімен, голос 5: Ти,
Господи, збережеш нас і захистиш
нас від роду цього і повік.
(Пс 12:8, 2)

Стих: Спаси мене, Господи, бо
не стало праведного.

Прокімен, голос 4: Дивний Бог
у святих своїх, Бог Ізраїлів.
(Пс 67:36).

**До Євреїв Послання Святого
Апостола Павла Читання (9:11-14)**

Браття! Христос, з'явившись як
архиєрей майбутніх благ, через
більший і досконаліший намет, що

зроблений не людською рукою, —
тобто не земної будови, — і не з
кров'ю козлів і телят, але з власною
кров'ю, — увійшов раз назавжди у
святиню і знайшов вічне
відкуплення. Бо коли кров козлів і
телят та попіл із телиці, як
покропить нечистих, освячує, даючи
їм чистоту тіла, то скільки більше
кров Христа, — який Духом вічним
приніс себе самого Богові
непорочним, — очистить наше
сумління від мертвих діл, на
служіння Богові живому!

Хор: Алилуя! (3)

Стих: Милості Твої, Господи,
оспівуватиму повік, і з роду в рід
сповіщу устами моїми Твою Вірність.

Хор: Алилуя! (3)

Стих: Бо сказав Ти: повік
милість збудується, на небесах
приготовиться істина Твоя. (Пс
89:2,3)

Хор: Алилуя! (3)

**Від МАРКА Святого Євангелія
Читання (10:32-45)**

Того часу взяв Ісус
дванадцятьох і почав їм говорити,
що має статися з ним: “Оце йдемо в
Єрусалим, і Син Чоловічий буде
виданий первосвященникам та
книжникам, і засудять його на
смерть, і видадуть його поганам; і
насміхатимуться з нього,
плюватимуть на нього, бичуватимуть
його й уб'ють, він же по трьох днях
воскресне.” Яків же та Йоан, сини
Заведея, підходять до нього та й
кажуть йому: “Учителю, хочемо, щоб
ти нам зробив те, чого попросимо.”
Він же їм відповів: “Що хочете, щоб
я зробив вам?” “Зволь нам, — ті йому
кажуть, — щоб ми сиділи: один
праворуч, другий ліворуч від тебе у

твоїй славі.” Ісус же сказав їм: “Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь?” Ті йому відповіли: “Можемо.” Ісус сказав їм: “Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидіти ж праворуч від мене чи ліворуч, — не моя річ вам дати, а кому приготовано.” Почули про це десятеро, і обурились на Якова та Йоана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: “Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх. Не так воно хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий прийшов не на те, щоб йому служили, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох.”

Замість “Достойно”: В Тобі радіє, Благодатна, все творіння: ангельський хор і людський рід.* Святий Храме і раю духовний, Хвало дів.* З Тебе Бог воплотився і став хлоп'ятком, будучи предвічним Богом.* Твоє бо лоно Він учинив своїм престолом, просторішим від небес.* В Тобі радіє благодатна, все Творіння.* Слава Тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. Пам'ять про праведника буде вічна, лихої слави він не лякається. * Алилуя! (З) (Пс 148:1, 112:6)

Претерпівий за нас страсті, Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй нас!”

Літургійний чин посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці

Після завершення заамвонної молитви, співу “Будь ім'я Господнє благословенне” та 33-го псалма священик зі співслужителями виходить на амвон.

Хор: Тропар, глас 4

До Богородиці з запалом нині прибіжим, грішні і смиренні,* і припадім у покаянні, взиваючи з глибини душевної:* Владичице, поможи, змилосердившись над нами;* поспішися, бо загибаємо від множества гріхів;* не заверни рабів твоїх з нічим,* бо в тобі єдину заступницю маємо.

Слава, і нині: Не замовкнемо ніколи, Богородице,* про силу твою говорити ми, недостойні;* бо коли б ти не предстояла благаючи,* хто б нас вирятував від стільки бід? Хто ж би охоронив нас нині вільними? Не відступимо від тебе, Владичице:* твоїх бо рабів спасаєш завжди від усякої біди,* єдина благословенна.

Диякон: Господеві помолімся.

Хор: Господи, помилуй.

МОЛИТВА ПОСВЯТИ УКРАЇНИ ПІД ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Священик голосно промовляє нижчеподану молитву.

Пресвята, Пречиста, Преблагословенна Богородице Діво. Ти для скорботних велика заступниця, негайна помічниця, спасіння та підпора людства і всього світу незмінна покровителька!

Перед твоїм престолом славимо тебе в певній надії, що випросиш для нас милосердя і

благодать, дієву допомогу й захист у ці дні випробувань, не за наші заслуги, на які покликатися не можемо, але з незмірної доброти твого материнського серця.

Тому до тебе нині прибігаємо і усильно просимо: покрій омофором милості твоєї Церкву і весь народ наш, що кличе до тебе.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

Тяжкі нас засмучують досвіди і сповняють великої журби наші душі; то ж утихомир їх миром Сина й Бога твого, всенепорочна Діво. Усунь, Діво, душевну бурю журби нашої, бо ти, Богоневісто, як єдина Пречиста, Начальника миру – Христа породила.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

Вияви нам, що до тебе кличемо, глибину твого милосердя і випроси нам прощення усіх провин, бо ти породила Добросердого і Спаса всіх, що тебе оспівують.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

Допоможи, боголюбна Богородице, єдина Вседіво, тим, що лежать на постелі своїх болів і немочі, зціли поранених, утри сльози засмучених, захисти скитальців і пригорни переслідуваних, будь готовим заступництвом усім, що призивають тебе.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

Богоневісто, що Керманича Господа породила, даруй нам мужніх і мудрих провідників на церковній і народній ниві, вимоли для них світло Святого Духа, щоб

Ним просвічені провадили дорогами правди люд Божий, що з вірою кличе до тебе.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

Могутня Воєводино і полків небесних Провіднице, ти, що, піднісши свої руки на моління, перемагаєш ворогів та долаєш усіх супротивників, укріпи наших воїнів, даруй їм силу і відвагу щитом могутнім захищати свій народ, що кличе.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

О Мати непорочна Воплоченого Слова! Благослови всі наші родини, дай нам дочасний добробут і здоров'я, а ще більше – Божу благодать і чесноти християнського життя.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

Добра вихователько дів і Джерело знання та мудрості, провадь нашу молодь дорогою правди, скріпи в чеснотах, навчи великого бажати та йти за покликом Всевишнього, зростаючи в мудрості і благодаті Божій.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

О Мати милосердя, випроси від Всевишнього Бога повний і справедливий мир для нашої землі, не тільки захорону перед збройними боями, але і визволення від ненависті й чварів, від злоби і бажання помсти. Доведи нас до миру, заснованого на правді, справедливості, прощенні й любові.

Вірні: Пресвята Богородице, спаси нас!

О Мати Божа і Покровителько

української землі! Під твою милість прибігаємо, твоєї помочі благаємо, тільки на тебе уповаємо. Прийми нас всіх під свій Покров, благослови нас і зберігай як свою вибрану громаду. Зроби нас своїми молитвами вмілими виконавцями Христових заповідей. Будь при нас як милостива, й милосердна, і чоловіколюбна, завжди і в теперішньому житті, теплою заступницею і помічницею, відганяючи полки супротивників, наставляючи нас на спасіння. Бо не маємо іншої допомоги, не маємо іншої надії, крім тебе, Пречиста Діво! Ти нам допоможи, на тебе надіємось і тобою хвалимось: бо ми

твої слуги, щоб ми не посоромилися нині, і повсякчас, і на віки вічні.

Вірні: Амінь.

Священик: Благословення Господнє на вас, з Його благодаттю і чоловіколюб'ям, завжди, нині, і повсякчас, і на віки вічні.

Хор: Амінь

Священик: Слава Тобі, Христе Боже, уповання наше, слава Тобі. **Хор:** Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь. Господи, помилуй (3). Благослови.

Священик виголошує недільний відпуст. Хор: Амінь.

Парафія Покрови Пресвятої Богородиці вітає всіх гостей, приятелів та рідних, що беруть разом участь в цій Службі Божі. В часі посту церква заохочує нас збільшити наші старання у духовному житті. Церква дає нам певні вимоги, які ми повинні виконати, але ми можемо і є заохочені збільшити наші покутничі практики по мірі можливостей. Зокрема, ми мусимо багато читати святе Письмо і добрі реігійні книги. Ми також потребуємо виділяти особливий час на молитву, а зокрема на спільну родинну молитву.

Місячний намір Святішого Отця Папи Римського – на квітень

Загальний намір: Екологія і справедливість: “Щоб урядовці поширювали пошану до створеного і справедливий розподіл дібр та природних ресурсів”.

Місійний намір: За Євангелізацію: “Щоб Воскреслий Господь наповнив серць надією тих, які зазнають болю і недуги”.

- Кава і солодке Сьогодні після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано у вітальні під церквою.

Спеціальне прохання: після закінчення Служби Божої просимо закрити молитвенники і співаники і поставити їх на відповідне місце. Також просимо не залишати бюлетенів і других матеріалів в лавках.

Просимо всіх Парафіян приносити продукти для потребуючих, які не псуються (non-perishable) в першу і третю неділю кожного місяця.

Сьогодні: неділя, 6 квітня: – Парафіяльна Катехитична програма під час Служби Божої в 10:30 рано у вітальні під церквою.

П'ятниця, 11 квітня: – 8:15 рано Служба Божа перенесена на вечір.
– 7 вечора – Заупокійна Служба Божа і Сорокоусти.

Понеділок, 14 квітня:

– 7 вечора – Сходина Парафіяльної Ради у Борд Румі.

Книгарня: В нашій церковній книгарні маємо на продаж картки на різні нагоди. Маємо також вибір книжок, ікон та релігійних речей.

Заупокійні Служби Божі і Сорокоусти за померлих членів Ваших Родин будуть відправлятися кожної п'ятниці о год. 7 вечора під час Великого посту. Зробіть відповідні зарядження. **Ковертки** з пожертвами за відправлення сорокоустних парастасів знаходяться в притворі церкви. Просимо зложити їх на недільну тацу під час Служб Божих, або передати їх Отцям, чи занести до парафіяльної канцелярії.

КАТЕХИЗМ УГКЦ - ХРИСТОС – НАША ПАСХА

0.6.2.1.2. Різдво Христове

206 Виконуючи указ римського кесаря про перепис населення імперії, Йосиф, який був із роду Давидового, вирушив із Марією до Вифлеєму – рідного міста царя Давида, щоб записатися в книги перепису. Там, у Вифлеємі Юдейському, у вертепі Марія народила Дитя (див. Лк. 2, 1). Здійснилися слова пророків про Месію, сина Давидового, Який вийде з Вифлеєму. (див. Міх. 5:1) Йосиф, згідно зі словом ангела Господнього, дає Дитині ім'я Ісус, тобто “Бог спасає”, “бо Він спасе народ Свій від гріхів їхніх.” (Мт. 1:21) До Новонародженого прийшли і пастухи (див. Лк. 2:15–18), і мудреці зі Сходу. (див. Мт. 2:1–11) Поклін мудреців – представників усього людства – вказує на вселенський характер спасіння, дарованого Богом–Отцем у Сині Божому всім народам землі.

207 Творіння радісно вітає Бога в тілі, принісши дари Дитяті: ангели – спів, небо – зірку, мудреці – золото, ладан і миро, пастирі – подив, земля – вертеп, пустеля – ясла, людство – Матір Діву. Подія Різдва, яка відбулася в минулому, триває і сьогодні: “Нині Бог прийшов на землю, людина ж на небо вийшла.”¹

208 В українській християнській традиції особливо вшановується Навечір'я Різдва, яке називається Свят–вечором. Кожна домівка стає “сімейним Вифлеємом”: на столі, символи ясел, під обрус кладуть сіно, а на обрус – просфору – символ Дитятка Ісуса. Поруч із просфорою ставлять і запалюють свічку – символ Вифлеємської зірки. Родина збирається навколо столу, щоб віддати шану воплощеному Синові Божому пісною вечерею. Родина під час різдвяної вечері згадує померлих родичів, символічно представлених кутею–коливом та дідухом – зв'язаним снопом збіжжя. Вірні колядують, двері домівок гостинно відчинені для всіх, що величають Різдво Христове. Вершиною святкування Різдва є урочисте богослужіння, на яке збираються всі парафіяни. Євхаристійна Вечеря на Божественній Літургії увінчує вечерю родинну.

¹ Мінея, 25 грудня, Різдво Христове, Велике повечір'я, стихира на литії.

**Fifth Sunday of Great Lent
Resurrectional Tropar, tone 5:**

Let us the faithful acclaim and worship the Word, * co-eternal with the Father and the Spirit, * and born of the Virgin for our salvation. * For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death * and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,

Tropar, tone 8: The divine image was faithfully preserved in you, O mother, for taking up the Cross, you followed Christ. By your deeds you have taught us to see beyond flesh, which passes, and care for the soul, a thing immortal. And so, O venerable Mary, your spirit rejoices with the angels.

**Now and for ever and ever.
Amen.**

Kondak, tone 4: Bring forth renewal of spirit and the fruits of virtue through spiritual exercise.* For behold, Christ the bridegroom comes in order to crown those who have struggled.* Let us stay awake, therefore,* so that we may meet Him prepared* and may also receive imperishable crowns.

Prokimen, tone 5: You, O Lord, will guard us and will keep us * from this generation, and forever. (Ps. 12:8, 2)

Verse: Save me, O Lord * for there is no longer left a just man.

Prokimen, tone 4: God is wonderful in His saints, the God of Israel. (Ps 67:36).

Reading of St. Paul's Letter to the Hebrews (9:11-14)

Brethren! But when Christ came as high priest of the good things which have come to be, he entered once for all into the sanctuary, passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation. He entered, not with the blood of goats and calves, but with his own blood and, achieved eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifer's ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself up unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God!

Faithful: Alleluia! (3)

Verse: Your mercies, O Lord, I will sing forever;* from generation to generation I will announce Your truth with my mouth. (Ps. 89:2, 3)

Faithful: Alleluia! (3)

Verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever;* in the heavens Your truth shall be prepared.

Faithful: Alleluia! (3)

Reading of the Holy Gospel according to Mark (10:32-45)

At that time, the disciples were on the road going up to Jerusalem, with Jesus walking in the lead. Their mood was one of wonderment, while that of those who followed was fear. Taking the Twelve aside once more, he (Jesus) began to tell them what was going to happen to him. "We are on our way up to Jerusalem, where the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes. They

will condemn him to death and hand him over to the Gentiles, who will mock him and spit at him, flog him, and finally kill him. But three days later he will rise." Zebedee's sons, James and John, approached him. "Teacher," they said, "we want you to grant our request." "What is it?" he asked. They replied, "See to it that we sit, one at your right and the other at your left, when you come into your glory." Jesus told them, "You do not know what you are asking. Can you drink the cup I shall drink or be baptized in the same bath of pain as I?" "We can," they told him. Jesus said in response, "From the cup I drink of you shall drink; the bath I am immersed in you shall share. But as for sitting at my right or my left, that is not mine to give; it is for those to whom it has been reserved." The other ten, on hearing this, became indignant at James and John. Jesus called them together and said to them, "You know how among the Gentiles those who seem to exercise authority lord it over them; their great ones make their importance felt. It cannot be like that with you. Anyone among you who aspires to greatness must serve the rest; whoever wants to rank first among you must serve the needs of all. The Son of Man has not come to be served but to serve – to give his life in ransom for the many."

In place of "It is truly right...":
page 57. In you, O full of grace, all creation rejoices:* the angelic ranks and all the human race.* Sanctified temple and spiritual paradise,* virgins' pride and boast, from whom God is made flesh * and became a

little child * and He who is our God before the ages,* He made your womb a throne,* and He made it wider than all the heavens.* In you, O full of grace,* all creation rejoices.* Glory be to you.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear.
 Alleluia! (3) (Ps.148:1, 112:6)

Having suffered the Passion for us, Jesus Christ, Son of God, have mercy, have mercy, have mercy on us.

Liturgical Ceremony for the Consecration of the Ukrainian Nation to the Protection of the Most Holy Mother of God

After the conclusion of the prayer beyond the ambo and the singing of "Blessed be the name of the Lord" (and the 33rd Psalm), the Priest and concelebrants stands on the ambo.

Choir: Tropar, Tone 4

Let us sinners humbly and diligently have recourse to the Mother of God.* Prostrate in repentance, let us cry out from the depth of our soul.* O Queen, in your compassion, come to our aid!* Make haste, for we are perishing from the multitude of our sins.* Do not turn away your servants empty-handed,* for we have no protection besides you.

Glory. Now: Unworthy as we are,* we shall never cease to proclaim your power, O Mother of God.* If you no longer intercede for us,* who will deliver us from so many misfortunes?* Who will keep us free?*

We shall never leave you, O Queen O blessed Lady,* you always save your servants from every calamity.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Prayer of Consecration of Ukraine to the Protection of the Most Holy Theotokos

The Priest aloud says the following prayer.

Most Holy, Most Pure, Most Blessed Virgin Mother of God. To the sorrowful, you are a great intercessor, quick to help, the salvation and support of humanity and the unwavering Protectress of the whole world.

Before your throne, we give glory to you with confident hope that you will implore for us mercy and grace, active assistance and defence at this time of tribulation; not because of any merit of ours, upon which we cannot depend, but because of the immeasurable goodness of your motherly heart.

Therefore, today we hasten to you and fervently implore you: With the mantle of your mercy, cover your Church and our whole people that cry out to you.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

We are distraught by dire experiences and they fill our souls with great sorrow; appease them with the peace of your Son and God, O immaculate Virgin. Take away our soulful storm of grief; for you, Bride of God, all-pure one, gave birth to Christ, the Prince of Peace.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

To us, who cry out to you, reveal

the depths of your mercy and obtain for us the forgiveness of all our sins, for you, for whom praises are sung, gave birth to the Kind-hearted One – the Saviour of us all.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

O God-loved Theotokos, the only ever-virgin, help those who lay upon their beds of pain and suffering; heal the wounded, wipe away the tears of the mournful, protect the wanderers, and comfort those who are persecuted; be a willing intercessor for all who call upon you.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

Bride of God, who gave birth to the Lord our *Helmsman*, give us courageous and wise leaders of Church and society; by your prayers obtain for them the light of the Holy Spirit so that enlightened by it they would guide along the ways of truth the People of God that call out to you in faith.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

Powerful Commander and Leader of heavenly legions, you who by raising your hands in prayer, conquer enemies and overcome all aggressors, strengthen our soldiers, grant them the strength and courage to defend with an unyielding shield their people that calls out to you.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

O immaculate Mother of the Word Incarnate! Bless all of our families; grant us temporal wellbeing and health, and especially – the Grace of God and a virtuous Christian life.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

Good teacher of the young and innocent and Source of knowledge and wisdom, guide our youth along the path of truth, strengthen them in the virtues, teach them to desire greatness and to follow the calling of the Most High, always growing in wisdom and the Grace of God.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

O Mother of mercy, ask of the Most High God, complete and righteous peace for our lands, not only protection from armed conflict, but also liberation from hatred and discord, from malice and the desire for vengeance. Bring us to a peace founded on truth, justice, forgiveness and love.

Faithful: Most Holy Mother of God, save us!

O Mother of God and Protectress of the Ukrainian lands! In haste, we gather under the mantle of your mercy, and we implore your help and in you alone do we set our hope. Accept us all under your protection, bless us and preserve us as your chosen community. By your prayers,

make us proficient adherers of the commandments of Christ. Abide with us always as the merciful and kind one who loves us all; and in the present life be our warm defender and helper, expelling the battalions of our adversaries and setting us on the way of salvation. For we have no other helper, we have no other hope, except you, Most Pure Virgin! Come to our aid; we set our hopes on you and you are our glory: for we are your servants, that we may not be disparaged now, always and for ever and ever.

Faithful: Amen.

Priest: The blessing of the Lord be upon you with His grace and love for mankind, always, now and for ever and ever.

Choir: Amen.

Priest: Glory to you, O Christ our God, our hope, glory be to you. **Choir:** Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. Lord, have mercy. (*thrice*). Give the blessing.

The Priest delivers the Sunday dismissal. Choir: Amen.

The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all guests, friends, visiting relatives and Parishioners in celebrating this Divine Liturgy together. During the Great Lent, the church encourages us to increase our efforts in our spiritual life. The church gives us certain requirements, which we have to fulfill, but we can and are encouraged to do more penance, according to our abilities. Especially, we should read the Bible and other good religious books a lot. We also have to set a special time for prayer, especially for our family prayer.

Monthly Papal Intentions for April

General Intention: That government may foster the protection of creation and the just distribution of natural resources.

Missionary Intention: That the Risen Lord may fill with hope the hearts of those who are being tested by pain and sickness.

- **Coffee and sweets available following the Sunday Divine Liturgies** in the Fellowship Room. All guests and parishioners are invited.

SUNDAY DONATIONS: Sunday, March 30, 2014 - \$1838.00

TODAY: Sunday, April 6: - **Catechism** for Pre-Schooler's during the 10:30 am Divine Liturgy in the Fellowship Room.

- **Bible Studies** after both Divine Liturgies (the class will start after coffee at 9:40 am and at 12:30 pm). Session #5: Royal and Messianic Psalms.

Friday, April 11:

- **8:15 am Divine Liturgy - moved to 7:00 pm**
- **7 pm - Memorial Divine Liturgy and Sorokousty.**

Saturday, April 12:

- **Vespers** in the monastery chapel at **5:30 pm**

Monday, April 14:

- **Parish Council Meeting** at 7 pm in the Boardroom.

SPECIAL NOTICE - Do not park in the RESERVED stalls in front of St. Mary's Gardens when you come for the Sunday Divine Liturgy. Your car can be towed.

Feel free to submit to the Parish Office the name of anyone who is ill and in need of our prayers. Their names will be included in the list below. These names will remain on the Sick List only until the end of the month, at which time please resubmit names to be included in the next month's list.

Please remember in your prayers: Bishop Severian Yakymyshyn, OSBM, Fr. Steven Basarab, Hajra (Deacon Howard's wife). Our sincere condolences to Fr. Josaphat Tyrkalo, OSBM on the passing of his mother, **Bessie**. Prayer services will be held Monday, April 7 and Funeral on Tuesday, April 8 at St. Basil's, Edmonton. Our sincere condolences to Annie and Joseph Siermy, on the passing of Joseph's brother, **Steve Siermachesky**. May God grant them eternal rest!

Memorial Divine Liturgy and Sorokousty for the deceased of your family will be celebrated every Friday during Great Lent at 7 pm. Special envelopes are available in the vestibule for your request. Please **place** in Sunday collection plate, **or** give to Father, **or** bring to Parish Office.

Please, **consider reading the Epistle** during the 8:30 am Divine Liturgy. When you decide to do the reading, please, coordinate it either with Fr. Serafym or with Gerry Ukrainetz. It was done in our church before and we want to continue it.

UKRAINIAN language classes for adults (beginners and intermediate levels) are held Monday nights, 6:45-8:45 pm in the Church basement. New students welcome! Please join us. For more information call Susan @604.733.3756.

Pilgrimage to the Holy Land and Poland to take place in October. This pilgrimage is to help celebrate the fortieth Anniversary of our Eparchy. This pilgrimage is being hosted by Sister Angelica and Father Stephen and Maria Wojcichowsky. Preliminary itinerary may be found in the vestibule of the church or on St. Mary's website. Anyone interested should contact Myrna @ Solaway Travel or Sister Angelica.

Camp St. Volodymyr This marks the 31st year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place from Sunday, August 17-24 at OAC in Kelowna. We will be needing volunteers to help in the kitchen and as a counsellor. If you are interested please contact Jennifer Sawka @ 604.876.5691 or jennsawka@hotmail.com. Registration forms will be made available soon.

ATTENTION SPECIAL NOTICE TO ALL WOMEN AND MEN OF THE PARISH!
PREPARATIONS FOR EASTER BAKE SALE (Saturday, April 12) - The members of the UCWLC and Women of the Parish (and men) are asked to come out to help on the following days:
Baking Babka: Monday, April 7 (Start at 9:00 am)
Cabbage Rolls: Wednesday, April 9 (Start at 8:00 am)

The men of St. Mary's Ukrainian Catholic Church in Vancouver will be going on a retreat to Corbett Lake Lodge near Merritt on June 29, 2014. This is an opportunity for the men and older male youth to bond, fish, and have fun in a wholesome, natural setting. We will leave right after the 10:30 am Divine Liturgy on Sunday June 29, 2014, drive 3.5 hours to the Lodge between Merritt and Kelowna along the Connector, and arrive in time to check in and prepare for dinner. After dinner, we will have an evening service and meet for fellowship. The next morning we will get up, have breakfast and then go fishing, or hiking, or read a book. Lunch will be casual and we will meet again for a formal dinner at the lodge followed by another short prayer service. After breakfast and more fishing etc. on Tuesday, we will drive home. The total cost per person for this event should be less than \$300.00 which includes breakfast and fishing. Fr. Serafym is committed to the trip and Bishop Ken has expressed an interest to attend. I have had commitment from 6 men already but have room for another 6-10 if we book early.

Michael Myckatyn

ORDER FORMS for the Easter Bake Sale (Saturday, April 12), can be found in the vestibule of the Church. Please take one, fill it out and drop it off in the collection plate on Sunday or during the week at the Parish office.

The Holy Eucharist Cathedral Easter Bake sale will be on Saturday 12 April from 11:00 am to 2pm.

Bookstore: Come in and visit our bookstore. You will find an assortment of religious/Ukrainian cards, icons, prayer books and bibles.